

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

SAINT-LÉONARD 559 900\$ VENDUTA
• Bel duplex in un quartiere molto ricercato
• 3 stanze da letto e un bagno e mezzo
• Quartiere tranquillo e vicino a tutte le comodità

SAINT-LÉONARD 889 900\$ VENDUTA
• Grande 5plex in buone condizioni nel quartiere di St-Leonard
• Vicino alla fermata del bus Viau, parchi, scuole e altro ancora
• Buon investimento per vita familiare

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

PUBBLICITÀ

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino Dal 1941
www.cittadino.ca CANADESE

Anno LXXVII N°34 | Montréal, 12 SETTEMBRE 2018 | 1.00\$ + tx

NATIONS LEAGUE
a pagina 13

L'ITALIA DELUDE IL PORTOGALLO CI CASTIGA

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

Dr. Antonio Mirarchi • Dr. Marie-Claude Constance
Dr. Karyne Spina • Dr. Giovanni F. D'Argenzio • Dr. Sergio Egiziano

SERVIZI PER:
Parodontologia
Chirurgia orale
Impianti dentali
Odontoiatria estetica
Ortodonzia minori

514 256-1999
5650, Jean-Talon Est, locale 200
(angolo Lacordaire)

PUBBLICITÀ

L'INTERVISTA AL DIRETTORE D'ORCHESTRA

Montanaro: "L'Opera ci insegna i valori di un tempo" a pagina 8

Sabato 15 settembre la prima del "Rigoletto" a Place des Arts

COMUNITÀ a pagina 10

Oltre 300 000\$ per gli adolescenti meno fortunati

La Notte in Bianco della famiglia Guzzo

LA VISITA AL SANTA CABRINI a pagina 7

ROBERTO FICO A MONTREAL
"VALORIZZARE IL LEGAME CON L'ITALIA"
Il presidente della Camera dei Deputati in Canada per il G7 dei Parlamenti

FOTO: SARA BARONE

NISSAN Innovation that excites

ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ

H GREGOIRE NISSAN CHOMEDEY
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

H GREGOIRE NISSAN VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

PROMOZIONE SENTRA 2018

0% FINANZIAMENTO fino a 84 mesi*

*Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario



Aeroporto di Dorval: controlli eccessivi

Da quando all'aeroporto di Dorval è stato installato il sistema di controllo automatico dei passaporti insieme con le dichiarazioni doganali,

il Canada, ai miei occhi, si è umanizzato. Qualcuno obietterà dicendo di trovare invece "disumanizzante" l'interagire con una macchina provvista

di pulsanti che vi auscolta e fotografa, come avviene oggi. Certamente, ma solo se questa macchina rimpiazza un normale essere umano e non quella sorta di secondino da penitenziario ad alta sicurezza che è l'agente della polizia di frontiera ossia il doganiere canadese. Il quale, mi affretto a precisare prima che partiate a festeggiare a champagne, non è per nulla scomparso da Dorval, ma svolge finalmente oggi un ruolo - oh miracolo! - meno invasivo, grazie appunto a queste provvidenziali postazioni automatizzate.

Molti penseranno che esageri. Secondo loro, la dogana inevitabilmente e sotto ogni latitudine infastidisce il

viaggiatore. Il commento che la dogana sia un inevitabile fastidio, e cioè ovunque e non solo a Montréal, non può certamente provenire da chi abbia dovuto subito dal vivo, nel corso degli anni, come tutti noi, le unghie e i denti di un sistema difensivo delle nostre frontiere degno quasi di un gulag sovietico.

I nostri ineffabili agenti di dogana hanno imperversato per anni su di noi, cittadini canadesi sottoponendoci al terzo grado al momento del nostro rientro dall'estero - spesso il nostro paese di nascita - attraverso domande insistenti, sospettose, micragnose, assurde...

Per anni, il rientro in Ca-

nada, almeno per me, è equivalso a un rito mortificante perché mi faceva sentire un indesiderabile: incolonnarmi, al pari, è vero, di tutti gli altri cittadini canadesi, ma con turisti, richiedenti asilo, stranieri di ogni provenienza, e dovermi poi sorbire il muso duro di un agente di dogana diffidente, insistente, dal tono accusatorio: una caricatura quasi da film hollywoodiano sulla Germania d'anteguerra. Ma che occorre prendere tremendamente sul serio, acquiescendo, sorridendo per cercare d'ingraziarsi per abbreviare il terzo grado e poter uscire indenni. Io sono cittadino canadese ma per naturalizzazione, e avevo l'impressione che me lo facessero ogni volta pesare. In realtà trattavano tutti come degli indesiderabili. Già il salire su un aereo diretto a Montréal, di ritorno da un viaggio all'estero, provocava un intimo disagio al pensiero di ciò che mi attendeva all'arrivo. A

chi arrivava a Dorval, prima dell'avvento di questa nuova tecnologia che, fatti salvi i frequenti guasti, ci permette un neutro "faccio da me", il Canada dava l'impressione di uno stato poliziesco, ma alla Walt Disney, in cui dei bambini dispettosi e cattivi avessero assunto la direzione delle dogane.

Sembra che esageri, ma ad esagerare è stato il sistema doganale canadese, con quegli addetti che, anni ed anni fa - io ricordo bene - uscivano talvolta persino dal casotto in vetro per mettere le mani al collo del viaggiatore per accertarsi, prendendo fra le dita l'etichetta, che la camicia che costui indossava non fosse stata acquistata in Italia. Crimine mostruoso... Guai poi a chi si fosse recato nel Belpaese per sposarsi, perché allora subiva il sequestro non solo dei regali di nozze ma delle stesse fedeli matrimoniali. E il cibo? Anche solo una mela dimenticata nel bagaglio a mano o una nocciola o un'arachide facevano e fanno ancora scattare l'allarme su di voi.



NICOLA DI IORIO
Deputato
SAINT-LÉONARD - SAINT-MICHEL

CENTRO LEONARDO DA VINCI
8370 Boul. Lacordaire, 2° piano
Saint-Léonard (QC) H1R 3Y6

Tel.: 514 256-4548
nicola.diiorio@parl.gc.ca



Per una casa a misura delle tue esigenze!



RE/MAX
Agenzia immobiliare
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

Michelangelo Vaccaro
Mediatore immobiliare

Cell **514 554-2987**
Uff **514 329-0000** Fax **514 328-9000**

Email: info@m Vaccaro.com • www.MVaccaro.com

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

sergiogreco@kw.com
sergiogreco.com

*Il nostro impegno,
la vostra soddisfazione!*

514.962.4800

ENZA SASSO CA, CPA
Courtier immobilier

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
1873 St-Zotique Est, Montréal,
Québec H2G 1H8
T. 514.448.4800
F. 514.448.4804

30
anni
D'ESPERIENZA

**Per le vostre assicurazioni,
un servizio all'altezza
delle vostre aspettative**

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A **360 \$**



David Nardi
Agente d'assicurazione
casa e auto personale
e commerciale

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:
La Capitale
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**



Clinique Dentaire ROTONDO

Dentistica generale e estetica
Servizio completo di implantologia
(Chirurgia e protesi)

CHIRURGI-DENTISTI
Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi

514.326.3000
3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)
Aperto dal lunedì al sabato e di sera

URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE

www.cliniquerotondo.com
Piano di credito disponibile





Vito & Giacinto GENTILE
Courtier Immobilier



RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

514 825.1720
vito.gentile@hotmail.com

514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!



**FILO DIRETTO
COL PARLAMENTO**

di Nicola Di Iorio

DEPUTATO DI SAINT-LÉONARD – SAINT-MICHEL

Da Trudeau a Trudeau

Quando gli italiani sono emigrati in Canada nel dopoguerra, hanno trovato un Paese con una forte richiesta di manodopera. Si sono rimboccati le maniche, mettendo su famiglia e organizzando numerose attività comunitarie e parrocchiali. Tutto questo, nonostante il clima ostile alimentato dall'ignoranza verso un popolo, quello italiano, formato da gente semplice e dal cuore grande. Che ha avuto il coraggio di affrontare a viso aperto le avversità e costruire il Paese. L'ostilità nasceva dall'internamento di molti italiani durante la guerra, senza che il governo federale celebrasse un processo per chiarire i motivi degli arresti. E così è rimasta una macchia, un dubbio, che ha avuto un suo riflesso quando, per iscriversi i bambini italiani nelle scuole cattoliche, i genitori dovevano superare un esame di francese. Di fatto, un pretesto per impedirne le iscrizioni. Molti italiani, quindi, sono stati costretti ad iscriverne i propri figli nelle scuole protestanti o cattoliche in lingua inglese. Quando, poi, negli anni '60 e '70, è emerso che troppi immigrati frequentavano le scuole inglesi, il governo ha fatto retromarcia forzando gli italiani a mandare i figli negli istituti francesi. A quel punto, i nostri connazionali si sono giustamente ribellati chiedendo rispetto. In questo percorso storico, Pierre Elliott Trudeau non ha avuto alcun timore ad incontrare gli italiani nelle fabbriche, nei cantieri, nei campi di bocce o nelle feste comunitarie: li ha trattati con dignità, rispettandoli ed onorandoli. Per questo motivo, gli italiani del Québec sono stati sempre fedeli al Partito Liberale del Canada. Io ne faccio parte, da sempre e con grande orgoglio. Ispirato dall'esempio di Pierre Elliott Trudeau. Quando Justin si è candidato, si è accesa la grande speranza che il figlio continuasse l'opera del padre. Questa connessione indissolubile che si è creata tra Pierre Elliott e la Comunità deve continuare anche con Justin, non sulla base del dovere di memoria, ma sulla realtà contemporanea, su cosa cioè il Primo Ministro propone alla Comunità italiana affinché tutti gli italiani in Canada possano vedersi riconosciuta la piena dignità, possano raggiungere il massimo sviluppo e possano essere messi nelle condizioni di vivere la vita nella totalità delle sue possibilità. Nella consapevolezza di essere italiani e canadesi: ricchi, cioè, della storia e della cultura italiana, ma anche della libertà e della prosperità canadese. Purtroppo, però, questo passo non è ancora stato compiuto: siamo al governo da 3 anni e alle parole abbiamo il dovere di fare seguire i fatti. Si devono identificare i leader autentici della nostra Comunità, leader in grado di fare gli interessi della Comunità e di trattare col governo con la massima indipendenza, facendo presente che gli italiani sono disponibili a sostenerlo, ma senza accettare compromessi al ribasso. È con questo spirito che sono stato avvicinato da migliaia di italo-canadesi che negli ultimi mesi hanno insistito affinché rimanessi come deputato e come candidato liberale per il 2019. Alla fine, è questa la decisione che ho preso: chiedo il vostro pieno sostegno per portare a termine il progetto di continuare a essere deputato e per essere rieletto nel Partito Liberale alle prossime elezioni. Per continuare a rappresentarvi con una voce forte, indipendente e autorevole, che metta al primo posto i vostri interessi e quelli del nostro Paese.

QUÉBEC

SAQ: 5.500 dipendenti in agitazione

È proseguito anche lunedì il braccio di ferro tra i sindacati della Société des Alcools du Québec (SAQ) ed i vertici dell'agenzia governativa che detiene il monopolio sulla vendita degli alcolici: i lavoratori sono scesi in piazza per un quarto giorno dall'inizio del conflitto, manifestando per le strade di Quebec city e di Montréal. Il loro obiettivo è gridare "con voce alta e indignata la volontà della SAQ di impoverirli, riducendo le loro condizioni di lavoro". Circa 400 sono stati i punti vendita che hanno risentito dello sciopero, mentre una settantina sono state le succursali che non hanno subito alcun disagio. Il sindacato può ricorrere ad altri 2 giorni di sciopero (sono 6 in totale) come ha deciso il 91% dei dipendenti in occasione del referendum interno che si è tenuto lo scorso giugno.

Giovedì 13 il primo dibattito tv in vista del voto del 1° ottobre

Legault: "Sotto attacco, ma restiamo a +5%"




QUÉBEC – Sono passate quasi 3 settimane dall'inizio della campagna elettorale e i partiti in lizza mantengono le posizioni senza significativi scossoni, nel gradimento dei cittadini. Ogni giorno PLQ, CAQ, PQ e QS si sfidano a colpi di promesse: la Coalition Avenir Québec (CAQ) vuole investire 800 milioni in 4 anni per le terapie a domicilio; il Parti libéral du Québec (PLQ) mira ad aumentare il numero di immigrati nei piccoli centri urbani; Québec solidaire (QS) vuole pagare le spese dentistiche dei cittadini a basso reddito; ed il Parti québécois (PQ) aspira a smantellare i cartelli economici per abbassare il prezzo della benzina. Ogni giorno un annuncio,

un impegno pubblico, quasi sempre senza spiegare con quali coperture finanziarie (delle due, l'una : aumentando le tasse o tagliando la spesa pubblica). In questo festival di chi la spara più grossa, alla fine l'unica cosa che conta sono i voti. E, in attesa di quelli veri, pesano le preferenze certificate dai sondaggi. La CAQ era e resta avanti, ma non riesce ad aumentare il vantaggio, non riesce a scrollarsi di dosso i liberali, che restano pericolosamente in scia. "Abbiamo iniziato con cinque punti di vantaggio e siamo ancora in vantaggio di cinque punti", ha dichiarato Legault, durante una visita a Châteauguay. Che preferisce vedere il bicchiere mezzo

pieno: "Ogni giorno sono in tre ad attaccarci: non è facile restare primi. Onestamente, mi aspettavo un riavvicinamento". È il "prezzo da pagare" dai fuggitivi: gli inseguitori si alleano per inseguirli e poi staccarli. Un

canovaccio che dovrebbe ripetersi anche giovedì 13 settembre, in occasione del primo dibattito televisivo, che vedrà i 4 leader misurarsi con le domande incrociate dei giornalisti. Con il Primo Ministro Philippe Couillard che tornerà a sbandierare il successo della ricetta economica liberale: in Québec, infatti, il tasso di disoccupazione è stabile al 5,6%, mentre il tasso medio canadese è salito al 6%. (V.G.)



David Lametti

6415, boul. Monk, Montréal, QC
H4E 3H8 | 514.363.0954

David.Lametti@parl.gc.ca
www.dlametti.liberal.ca

Député
LaSalle-Émard-Verdon

Member of Parliament
LaSalle-Émard-Verdon



Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc

Tel.: 514 729.2891

GALILEO

CENTRO D'ISTRUZIONE
PER ADULTI



Commission scolaire
English-Montreal
English Montreal
School Board

INVESTI
NEL TUO FUTURO
ISCRIVITI
ADESSO!!

IMPARA
IL FRANCESE E L'INGLESE

10921 AVENUE GARIÉPY, MONTRÉAL-NORD (VICINO AL PONTE PIE-IX)
INFORMAZIONI: 514 721-0120 • WWW.GAEC.CA



PARCHEGGIO
GRATUITO
SERVIZIO TUTOR
GRATUITO

ISCRIZIONI IN CORSO

COSTI D'ISCRIZIONE: 100 \$, libri inclusi
(Visa, carta di debito, contante)

**3 DOCUMENTI
OBBLIGATORI:**

1. Passaporto (canadese o del vostro Paese);
2. Carta di Assicurazione Malattia non scaduta;
3. Carta di Residenza permanente (non scaduta)
 - (o) Conferma di Residenza (non scaduta), IMM5292, IMM5688, IMM1000
 - (o) Certificato Selezione Québec (CSQ) Categoria RA/RB (non scaduto)
 - (o) Carta o certificato di Cittadinanza canadese.

CORSI GIORNALIERI: dal lunedì al venerdì, dalle 8.30 alle 12.30 (francese e inglese).

CORSI SERALI: dal lunedì al mercoledì, dalle 18 alle 21.30 (francese); dal lunedì al giovedì, dalle 18 alle 21.30 (inglese).

D.E.S. in corso o non terminato non ammissibile.

ITALIA



In Italia è boom di divorziati

In Italia ci sono sempre più divorziati. Tra il 1991 e il 2018 i 'single di ritorno' sono aumentati del 345,1%, con una vera e propria 'epidemia' tra gli over 80 che sono registrati un incremento del 1.003,6%. I dati sono contenuti nelle tabelle Istat sulla popolazione residente per stato civile, aggiornati al primo gennaio 2018, ed elaborati dall'Adnkronos. I divorziati nel 1991 erano 375.569 ma, nel giro di un quarto di secolo, sono lievitati superando quota 1,6 milioni (1.671.534 persone). All'interno del valore complessivo si può osservare che il numero più consistente, come prevedibile, si concentra nella fascia tra 15 e 65 anni anche se, nel periodo considerato si registra un notevole calo, passando dall'88,1% del totale nel 1991 al 77,9% del 2018 (da 330.727 a 1.302.857 divorziati). Ad aumentare, invece, sono state le fasce successive, con il gruppo tra 65 e 79 anni che raddoppia la sua quota dall'11,9% al 22,1% (da 44.848 a 368.678 divorziati) e il gruppo over 80 che addirittura arriva quasi a triplicare la sua presenza passando dall'1,3% passa al 3,2% (da 4.818 a 53.174).

Il Ministro Salvini: "Pensate di intimorirmi? Vi sbagliate, tanto non li abbiamo" Fondi Lega, ipotesi sequestro a rate per i 49 milioni

ROMA- Un prelievo "graduale", poco per volta, per consentire alla Lega di proseguire l'attività politica e non chiudere i battenti. Dopo mesi di battaglie in tribunale, che andranno avanti in Cassazione con il ricorso annunciato dai legali del Carroccio entro la settimana, arriva quello che sembra un primo segnale di distensione tra il partito e i magistrati genovesi nella vicenda del sequestro dei 49 milioni di euro frutto della presunta maxi truffa ai danni del Parlamento. Si tratta di rimborsi elettorali ottenuti da Camera e Senato nel triennio 2008-2010 grazie a rendicontazioni fasulle, cioè basate anche su spese che esulavano dall'attività



politica. Era la Lega di Umberto Bossi e del tesoriere Francesco Belsito, entrambi condannati in primo grado

il 24 luglio del 2017 (con tre ex revisori dei conti) a risarcire in solido il Parlamento. "Se qualcuno pensa

di intimorirmi o di invitarmi a fermarmi o a dimettermi ha proprio sbagliato", è la reazione alle inchieste che

lo riguardano del leader della Lega, Matteo Salvini, attaccato frontalmente da Alessandro Di Battista, esponente dei 5 Stelle. "Deve restituire fino all'ultimo centesimo il maltolto - sono le parole del pentastellato -, non c'entra niente il processo politico". "Fossi in Guatemala passerei il tempo in maniera più ludica", è la controreplica di Salvini che comunque ha precisato: "Non possono rateizzare i soldi che non ho". L'ipotesi del prelievo graduale è stata formulata dopo un incontro in procura tra l'aggiunto Francesco Pinto, il pm Paola Calleri, gli uomini del nucleo tributario delle Fiamme gialle e i legali della Lega, gli avvocati

Giovanni Ponti e Roberto Zingari. I due hanno raggiunto poi via Bellerio per illustrare l'ipotesi e lavorare al "quanto": quanto farsi prelevare, quanto lasciare in cassa per la gestione ordinaria. Sulla questione è tornato anche Matteo Renzi, che alla festa dell'Unità di Milano ha attaccato: "La Lega ha rubato". "Il Pd deve smettere di fare analisi e iniziare a fare opposizione dura e forte contro questo governo di cialtroni", è stato l'affondo dell'ex segretario. "Bisogna avere la forza di dire che con la personalizzazione siamo arrivati al 41%, con la spersonalizzazione al 19%". E qui la frecciata, durissima, agli avversari interni.

CACCIATORE

DA OLTRE 40 ANNI IL VOSTRO FORNITORE DI FIDUCIA



- ✓ Migliore uva da vino della California
- ✓ Servizio eccellente
- ✓ Prezzi competitivi

Per un vino **NATURALE** di **QUALITÀ**
ampia scelta di varietà
pregiate e popolari:

CENTRO PIE IX al 9250 Pie IX

*Buona
vendemmia!*

Info: Franco Morelli 514 323-5631

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941

 La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest Italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:
On. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Giordano
nina@cittadino.ca

Publicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Nina Giordano
nina@cittadino.ca

**Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:**
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:

 Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da Miami: **DEAN H. MAZZONE**
Da New-York: **DOM SERAFINI**
Collaboratori / Collaborateurs:

 Claudio Antonelli • Mario Cerundolo
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche
Pietro Lucca • Antonella Parmentola
Andrea Amadori • Giovanni Albanese

**MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)**

 National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Canada

 Riconosciamo l'appoggio finanziario del
Governo del Canada, attraverso il Programma
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

 Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée

TIRATURA:
15.000 copie stampate

 Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

 Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della dire-
zione, che pertanto non va ritenuta legalmente
responsabile del loro contenuto e della loro veri-
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o
apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se
non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:

 6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

Tel. 514.253.2332
Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca

cittadino.ca

ITALIANI NEL MONDO

Il presidente della Camera dei Deputati in Canada per il G7 dei Parlamenti

Fico a Montréal: "Il vostro legame con l'Italia va valorizzato"



FOTO: SARA BARONE

MONTRÉAL – Ormai Montréal è un crocevia per le istituzioni italiane: dopo il capo dello Stato Giorgio Mattarella, l'ex Premier Paolo Gentiloni, l'ex Sottosegretario alla Presidenza del Consiglio Elena Boschi e l'ex presidente della Camera Laura Boldrini, il 5 settembre scorso è sbarcato a Montréal anche **Roberto Fico**, attuale presidente della Camera dei Deputati, nonché esponente di spicco del M5S. In Canada per partecipare ai lavori della 16° Riunione dei Presidenti dei Parlamenti dei Paesi del G7, che si sono tenuti ad Halifax la settimana scorsa, l'attuale terza carica dello Stato (da sempre sensibile al sociale) ha deciso di fare una visita all'ospedale Santa Cabrini, presidio tricolore nel panorama sanitario montrealense, inaugurato nel 1960 dalle Suore Missionarie del Sacro Cuore. Una visita-lampo che

ha rappresentato anche la prima uscita ufficiale di Fico fuori dai confini nazionali. Accompagnato dall'Ambasciatore Claudio Taffuri e dal Console generale Marco Riccardo Rusconi, Fico ha visitato prima l'ospedale Santa Cabrini (il Pronto Soccorso e il Reparto di Radiologia) e poi il Centro di lunga degenza Dante, dove ha potuto stringere la mano a diversi connazionali. A fare da Cicerone, spiegando al presidente la storia ed il significato dell'ospedale, è stato Rocco Famiglietti, portavoce della struttura sanitaria. Presente anche Yvan Gendron, direttore generale del CIUSSS dell'est dell'isola di Montréal. Subito dopo, il presidente della Camera è stato ricevuto negli uffici della fondazione del Santa Cabrini, accolto dal presidente Elio Arcobelli. Qui ha incontrato i vertici della Comunità italo-montrealense: Giovanna Giordano (Comi-

tes), Tony Loffreda (Fondazione Comunitaria Italo-Canadese), Salvatore Sciascia (Congresso degli Italo-Canadesi, regione Québec), Gino Berretta (Casa d'Italia), Emmanuel Triassi (Camera di Commercio Italiana in Canada), Pat Buttino (Centro Leonardo da Vinci) e Sam Scalia (CIBPA). Non è stata una visita di facciata o di cortesia: i leader comunitari hanno colto l'occasione per esporre al presidente alcune annose questioni, come la riapertura dei termini per il riacquisto della cittadinanza, il riconoscimento delle patenti di guida, il potenziamento dei fondi per la lingua e cultura italiana nel mondo e l'estensione dei visti "Working Holiday", che oggi durano solo 6 mesi. "È la prima volta che incontro la Comunità italiana all'estero e quindi per me è un momento di grande arricchimento personale - ha dichiarato Fico - : sentire dal vivo

ed è la storia di un legame forte con l'Italia che va sicuramente valorizzato. Sulle questioni esposte, mi impegno a studiare la complessità delle tematiche con l'Ambasciata a Ottawa. E, dopo averle comprese, cercherò di dare le spinte opportune sulle cose che ci sono da fare. Anche se poi non so quale sarà l'esito".

le vostre storie mi ha fatto molto piacere. Il legame che avete con l'Italia, vivendo in Canada, ed il contributo che date al Canada con la vostra passione per l'Italia è sicuramente encomiabile. Tutte le vostre storie sono straordinarie

Dal 1998



MARIO CONTE
Esperienza = Risultati
**PENSATE DI VENDERE?
CONTATTATEMI!**

Uff: 514 374-4000
3299 rue Beaubien Est,
Montréal, Qc H1X 1G4



514 894-9400 | mario@marioconte.com
www.marioconte.com

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. | **514 376.6901**
(angolo Marquette) | Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Fiori e piante per tutte le occasioni



Fleuriste
Carmine
Florist

6285 Est Rue Jarry,
St-Léonard, Québec H1P 1W1
514 324.6222 | **www.carmineflorist.ca**

SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION

VENTE DE FERMETURE

PREZZI PIÙ BASSI GARANTITI

TOUT DOIS ÊTRE VENDU!
TUTTO DEVE ESSERE VENDUTO!

4567 rue Jarry Est, St-Léonard (Tra Viau e Provencher)

Chaussures

SANTO

& FILS

514 722-0672
SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION

 SUPER LIQUIDATION
CITTADINO.CA



L'arte marinairesca italiana e Flavio Gioia

GENIO ITALICO (2ª parte)

I popoli antichi della nostra Penisola non erano dei navigatori, seppur l'Italia fosse bagnata da ben tre mari. In principio, la scienza marinairesca fu soprattutto prerogativa dei celebri mercanti fenici, i quali dominavano le rotte mediterranee, vari emporii commerciali e furono i primi ad avventurarsi al di là delle Colonne d'Ercole (stretto di Gibilterra). Ma è pur vero che la strategia marinairesca italiana sorse nell'antica Roma, con Caio Duilio e le guerre puniche. All'occasione Roma soppiantò definitivamente l'egemonia della flotta cartaginese con l'originale trovata dei "corvi" e conseguente arrembaggio, con pontili costituiti dai "corvi". Determinante fu anche la strategia innovatrice di una flotta ammiraglia, costituita dalle solide triremi e quadriremi corazzate, munite da temibili speroni e fiancate rinforzate con placche di bronzo; il tutto completato dalle prime temibili artigie-

rie costituite da lanci delle prime "molotov" o fuoco greco, cioè: nafta, pece o bitume incendiata catapultata sulle navi nemiche, terrore dei cartaginesi e dei navigli pirateschi che scorazzavano impunemente nel Mediterraneo. Con la vittoria definitiva di Roma su Cartagine, iniziava anche per il Mediterraneo un'era di pace, ordine e sicurezza, all'ombra dell'Aquila Romana. Secoli più tardi, con il declino dell'egemonia delle flotte militari romane e conseguente caduta di Roma, ritornò per il Mediterraneo il periodo oscuro della predominanza piratesca e le scorrerie dei mori sulle coste dell'Italia meridionale e centrale. Ma la caduta di Roma non fu per la Penisola un tramonto definitivo, costituì invece un'eclissi dopo il quale, mano a mano, la luce illuminò e guidò la penna dei monaci, dei mistici, dei traduttori, dei pensatori e dei capipopolo. Col tempo, la brace e le fiocche fiammelle,



LA STATUA DI FLAVIO GIOIA AD AMALFI

Sulle bussole antiche la tramontana era segnalata con una rana, un'ape o un giglio, per cui il Fournier pretende un'ascendenza francese della bussola. Invece il giglio con le antere in araldica è antecedente al giglio stilizzato francese. Il giglio con le antere è un vecchio simbolo romano, fiorentino (Florentia), ed è da sempre simbolo di Amalfi.

col loro tenue chiarore dell'inizio, andavano sempre più risvegliando il genio italiano, fino a divampare. L'arte e le conoscenze antiche gelosamente conservate dai monaci, eremiti ed eruditi veniva man mano divulgata e trasmessa; a ciò va aggiunto un'elemento importante spesso non ricordato: l'arrivo - o il ritorno - in Italia di tradizioni e conoscenze provenienti da Costantinopoli, dopo la sua caduta; la

seconda Roma - Costantinopoli - riportava nella prima Roma gran parte dell'antico retaggio di conoscenze. L'Italia ridivenne man mano il ricettacolo del sapere antico: l'umanesimo ed il rinascimento si annunciava. Sicuramente è a queste tradizioni, locali o riportate nella penisola, che hanno attinto i primi cartografi, navigatori o divulgatori delle conoscenze nautiche, compreso il celebre - e poco conosciuto dalla

massa - Paolo Toscanelli. Fatto sta che all'epoca le conoscenze nautiche costituirono il geloso appannaggio strategico e marinairesco delle flotte di mercanti e pescatori della Penisola, i diretti eredi della scienza nautica romana. Man mano alcune città italiane, situate strategicamente rispetto al Mediterraneo, munite di agili pescherecci e intere flotte mercantili, determinarono per queste città-Repubbliche un periodo di ricchezza e potenza. L'Italia si avviava all'esperienza dei Comuni e delle Repubbliche Marinare. Non mi soffermo sulle Repubbliche Marinare che furono sette e non le sole quattro maggiori, solitamente menzionate, cioè: Venezia, Amalfi, Pisa e Genova, le cui insegne appaiono oggi sulla bandiera della marina militare italiana; le altre tre furono Ragusa - oggi Dubrovnik, in Dalmazia - Ancona e Gaeta, quest'ultima potenza militare e mercantile, luogo originario della famiglia Caboto. Però qui mi preme parlare di Amalfi, città na-

tale di un personaggio la cui fama fu tanta e la sua scoperta tanto determinante per la navigazione, per cui la sua figura è diventata un mito. Sto parlando di Flavio Gioia, a cui l'Occidente deve la bussola. Si sa che i cinesi conoscevano il fenomeno dell'ago magnetizzato che puntava al nord, ma lo applicavano in maniera rudimentale: un ago magnetizzato fatto galleggiare sull'acqua che avrebbe indicato il nord; si può immaginare il lato non pratico e di poco aiuto in un mare in tempesta. Flavio Gioia ebbe l'idea di chiudere ermeticamente in una scatola contenente l'ago magnetizzato che girava su un'asse, puntando al nord, non soggetto alle condizioni atmosferiche. Alcuni dubitano sull'esistenza reale di questo personaggio, però Amalfi annovera il Gioia tra i suoi figli più celebri, dedicandogli una statua. Fatto curioso: su tutte le bussole e cartografie, il nord è segnalato con la presenza di un giglio araldico. Per i curiosi e gli scettici: i termini bussola, calamita ed il giglio araldico sono elementi storici e non fantasiosi che collegano la bussola all'Italia e ad Amalfi.

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave. Toronto, On. Canada M6E 2N4

cappuccioaffaele@gmail.com
416 878-6181

450 686.1122 www.deveau.qc.ca

Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés
SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS S.E.N.C.R.L.

I. Antonio Gualtieri
avvocato
iagualtieri@deveau.qc.ca

Mercadante Di Pace
DEPUIS 1979

Avocats - Barristers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B. Me Pietro Iannuzzi, LL.M.
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B. Me Alexandra Pepe, LL.B.
Me Grace Di Pace, B.A., LL.B. Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.
Me Anas Qiabi, LL.B.

5450 Jarry est (2^e piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés

Antonio Sciascia, ASC
Avocat - Lawyer
Médiateur

T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: sciascia@bellnet.ca
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

Pasquale Artuso
Avvocato di Fiducia
Consolato Generale d'Italia

Julie Therrien
Avocatessa

Steven Campese
Avvocato

Mathieu Di Lullo
Avvocato

Valérie Carrier
Avocatessa

Pierre Fugère
Avvocato - diritto criminale e penale

Joseph W. Allen
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1
T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 artmars@securenet.net

Cavaleri *Donatelli*
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Filippo A. Ferrara
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2^e étage
Montréal, Québec H2X 1A4

Tel. 514.209.2763
conseil@ferraranotaire.com
www.ferraranotaire.com

Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:
Me GIOVANNI DE BENEDICTIS
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783
Fax: (514) 727-6110

Viglione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4



PARLIAMO ITALIANO

a cura della Prof.ssa VALENTINA PEPPUCCI



Carissimi lettori e carissime lettrici del Cittadino Canadese, bentornati! Oggi continueremo col secondo gruppo di articoli della lingua italiana: gli articoli indeterminativi. Questi articoli si utilizzano generalmente davanti a un nome che si riferisce a una persona o una cosa generica e indefinita, indeterminata appunto, non ancora nota. La loro funzione è quella di introdurre nel discorso un nome di cui non si è parlato in precedenza o del quale non si vuole dare una precisazione. Per esempio, quando noi diciamo: "Passami una sedia". L'articolo UNA davanti alla parola sedia, fa capire che si tratta di una sedia qualunque, una sedia di cui si parla per la prima volta, non ancora identificata. Un altro esempio: "Domani vado in libreria perché voglio comprare un libro."

GLI USI:

• **Gli articoli indeterminativi** si utilizzano quando non è necessario precisare la cosa o la persona a cui fanno riferimento, quando può essere una qualsiasi.

• **Gli articoli indeterminativi** si utilizzano per parlare di cose o persone delle quali non vogliamo precisare o qualificare ulteriormente: Esempio: "Vado al ristorante con un'amica."

• **Gli articoli indeterminativi** a volte si utilizzano per indicare una categoria, una specie e in questo caso ha lo stesso significato di "ogni" o un singolo elemento di quella specie: **Un** cane è sempre fedele al suo padrone (ogni cane). Per la strada c'era un cane abbandonato (uno solo di una specie).

L'ARTICOLO DETERMINATIVO e INDETERMINATIVO					
	DAVANTIA	SINGOLARE		PLURALE	
MASCHELE	Quasi tutte le parole	IL Il libro Il cuore Il poeta	UN Un libro Un cuore Un poeta	I I libri I cuori I poeti	DEI Dei libri Dei cuori Dei poeti
	Parola che comincia per vocale	L' L'amico L'amore L'autista	UN Un amico Un amore Un autista	GLI Gli amici Gli amori Gli autisti	DEGLI Degli amici Degli amori Degli autisti
	Parola che comincia per s+ cons. p+ cons. y, x, z	LO Lo spagnolo Lo psicologo Lo yogurt Lo zaino	UNO Uno spagnolo Uno psicologo Uno yogurt Uno zaino	GLI Gli spagnoli Gli psicologi Gli yogurt Gli zaini	DEGLI Degli spagnoli Degli psicologi Degli yogurt Degli zaini
FEMMINILE	Quasi tutte le parole	LA La casa La spagnola	UNA Una casa Una spagnola	LE Le case Le spagnole	DELLE Delle case Delle spagnole
	Parola che comincia per vocale	L' L'amica L'immagine	UNA Una amica Una immagine	LE Le amiche Le immagini	DELLE Delle amiche Delle immagini

LE FORME:

Gli articoli indeterminativi hanno due generi, femminile e maschile. Presentano differenti forme dipendendo dalla lettera iniziale della parola che segue.

Il plurale degli articoli indeterminativi viene sostituito dall'**articolo partitivo**:

Esempio: "Ho letto **dei** libri."

Può anche essere sostituito da "l'articolo zero" (più raro), cioè omettendo del tutto l'articolo e dicendo: "Ho letto libri."

• Davanti ai nomi di genere maschile al singolare che iniziano con una vocale (tranne i + vocale) e consonante (tranne i casi menzionati nel punto seguente), si utilizza l'articolo (**un**): **un** tavolo, **un** amico, **un** libro, **un** uomo, **un** uovo, **un** fiore.

• Davanti ai nomi di genere maschile al singolare che iniziano per X, Y, Z e i gruppi GN, PN, PS, S + consonante, I + vocale, si utilizza l'articolo (uno): uno studente, uno xilofono, uno yogurt, uno zaino,

uno pneumatico, uno psicologo, uno gnomo, uno jugoslavo.

• Davanti ai nomi di genere femminile al singolare si utilizza l'articolo (**una**) se iniziano per consonante, quando iniziano per vocale invece l'articolo (**una**) può essere eliso in (**un'**): **un'** insegnante, **un'** insegnante (al maschile), **un'**amica, **una** casa, **una** studentessa.

nativo maschile (**un**) rappresenta una forma tronca e non è un'elisione, quindi **non** deve mai essere **apostrofato**. Invece l'articolo indeterminativo femminile (**un'**) è un'elisione e si può apostrofare, quindi si scriverà: **un** insegnante (al maschile), **un'** insegnante (al femminile).

Qui a sinistra una tabella con i due gruppi di articoli: determinativi e indeterminativi.

Bisogna fare attenzione che l'articolo indeterminativo

PROMOZIONE 2018 RITORNO IN CLASSE



2 PAIA VISIONE SEMPLICE
249\$

2 PAIA LENTI PROGRESSIVE HD
449\$

Speciale Protezione luce blu
25\$*

TUTTO INCLUSO

Montature Lenti 1,5 Antiriflesso Resistenza ai graffi

Esame oculistico sul posto o portate la vostra prescrizione.

50 centri ottici in Québec
loptikfarhat.com • Seguiteci su

Tutti i nostri occhiali sono dotati di tecnologia digitale

Pagamenti in 12 versamenti senza interessi

L'OPTIK - FARHAT -

Non può essere associata a nessun'altra promozione. Offerta di una durata limitata. Il gruppo F. Farhat può mettere fine a questa offerta in ogni momento. Lenti 1,5 da -3 fino a -3, cilindro -2 massimo. Dettagli in succursale. Riservato alle succursali partecipanti. Ottiche F.Farhat e L'Optik Farhat soltanto. * Costo trattamento luce blu per paio di lenti. ** Su approvazione del credito.

Sara Barone
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION
514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com

CLICCA MI PIACE
sulla pagina Facebook
Cittadino CANADESE

È ARRIVATO IL TEMPO DI FARE I POMODORI
Spremipomodoro elettrico o manuale
DIVERSE GRANDEZZE
PREZZI AL NEGOZIO

Boutique **Pina Sacco**
4589 rue Jarry Est, St-Léonard | **514 322-7010** **APERTO LA DOMENICA**
Bacinelle di plastica
DIVERSI COLORI E GRANDEZZE
IN GRANDE OFFERTA!

Torchietto per melanzane
DIVERSE GRANDEZZE
IN OFFERTA!

L'INTERVISTA AL MAESTRO

di Vittorio Giordano

Sabato 15 settembre la prima del "Rigoletto" di Verdi a Place des Arts Montanaro: "L'Opera ci insegna i valori di un tempo"

MONTRÉAL – Montréal apre la stagione lirica con un'opera celeberrima: il "Rigoletto" di Giuseppe Verdi. La 'prima' è in programma sabato 15 settembre, alle 19.30, nella sala Wilfrid-Pelletier di Place des Arts. A formare il cast saranno, tra gli altri: il baritono canadese James Westman (Rigoletto), la soprano canadese Myriam Leblanc (Gilda), il tenore kosovaro Rame Lahaj (Duca di Mantova), il baritono basso canadese Vartan Gabrielian (Sparafucile) ed il mezzo soprano montrealense Carolyn Sproule (Maddalena). A dirigere l'Orchestra metropolitana non poteva che essere un famoso e apprezzato Maestro italiano, **Carlo Montanaro**. Nato a Cecina, in prov. di Livorno, violinista di formazione, si diploma al Conservatorio 'Cherubini' di Firenze. Nel 1991 entra a far parte dell'Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino suonando con i più importanti direttori del panorama musicale internazionale, tra cui Giulini, Maazel, Mehta e Muti. Come avvicinare i giovani all'o-

pera? "Con regie fresche. Poi è chiaro che proponiamo opere classiche che sono state scritte più di 100 anni fa. Però la musica emoziona sempre. È importante puntare sul marketing, sulle nuove tecnologie e sui social media. Con la scuola che dovrebbe avvicinare i giovani ad un mondo che all'inizio può essere sconosciuto". **L'Opera è ancora attuale?** "È come andare a vedere la Gioconda. Ogni volta che la vedi ti impressiona. Perché un'opera di oltre 500 anni è visitata da milioni di persone? È quello che succede nei grandi musei. Sono pietre miliari del patrimonio". **È possibile svecchiare l'Opera con produzioni contemporanee?** "È importante che i giovani scrivano opere più vicine al nostro mondo. Però bisogna scovare i veri talenti...". **Come sarà il suo Rigoletto?** "Cercherò di dargli un taglio quasi cinematografico, come se fosse un film, con dialoghi molto naturali. Il cast è valido, vocalmente i



**"Per me entrare in teatro significa entrare in un luogo sacro, che richiede rispetto".
"Il mio Rigoletto avrà un taglio quasi cinematografico, come se fosse un film, con dialoghi molto naturali".**

cantanti sono molto compatibili". **Lei è figlio d'arte.** "Sono un violinista, figlio di due generazioni di musicisti, ho respirato musica prima ancora che nascessi. Ho iniziato a suonare il pianoforte a 4 anni con mio nonno, che era direttore del Conservatorio di Siena. Mia madre è stata per 36 anni membro dell'Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino, mio padre era un cantante lirico. Sono entrato molto giovane all'orchestra del Maggio. Poi mi ha scoperto il maestro Zubin Mehta: ho lasciato tutto

e sono andato a studiare per 4 anni a Vienna. Da lì è partita la mia carriera. Dal 2011 al 2014 sono stato direttore musicale al teatro di Varsavia. Oggi sono freelance e dirigo orchestre in tutto il mondo". **È specializzato in opere italiane: ne sceglie 3.** "Ho diretto opere italiane, francesi, ho fatto anche Strauss, non ho mai diretto Wagner. Sceglerei Verdi, Puccini e Strauss, anche se sono un grande estimatore dei 'Dialogues des Carmélites' di Francis Poulenc e di 'Mefistofele' di Arrigo Boito".

Con l'opera è l'italiano la lingua protagonista. "L'Opera è nata con Monteverdi, nel Cinquecento. Da sempre la musica riflette il libretto, soprattutto la capacità di esprimere la lingua conoscendo le sfumature delle parole. Una volta ho diretto un 'Don Chisciotte' con un baritono francese: si percepiva immediatamente che cantava nella propria lingua. Senza nulla togliere agli artisti internazionali".

In un'epoca dal flusso ininterrotto di informazioni, l'Opera resta un momento per riflettere. "L'opera propone ancora dei valori fondamentali come l'onore, la famiglia, il rispetto. Valori che si sono quasi completamente persi. Una parola data, 50 anni fa, era come un patto di sangue. Nell'opera si preferisce morire, piuttosto che rinnegare se stessi. Valori che appartengono ad una società che non c'è più. Se dal 1840 si suona ancora Verdi e Mozart, un motivo ci sarà". **L'Opera non sarebbe più frien-**

dly senza il codice di abbigliamento? "Sono cresciuto in una famiglia dove il teatro era una cosa sacra, come andare in Chiesa. Per me entrare in teatro significa entrare in un luogo sacro, che richiede rispetto. Andiamo a vedere una cosa bella e quindi vogliamo essere belli. È come se entro a Louvre in bermuda...". **Quindi l'Opera conserva un ruolo formativo anche nel 2018.** "Certo, ma anche per chi la fa, per i cantanti giovani che la interpretano: è un mondo che richiede preparazione e disciplina. Il pittore a fine opera ha un quadro, lo scultore una scultura, noi abbiamo le sensazioni del pubblico, quello che la gente si porta a casa, le discussioni dopo lo spettacolo. La standing-ovation finale mi emoziona ogni volta. In qualche modo noi viviamo per l'applauso, per dare emozioni. Io cerco di essere vero sul podio, altrimenti non sarei credibile. La standing-ovation è un grazie a tutti gli artisti, un bellissimo momento, è quello che ci ripaga di tutto".

Mitsubishi presenta le sue termopompe

SISTEMI MINI-SPLIT

i-see Sensor



MSZ-FE09/12NA

RISCALDA FINO A
-25°C HYPER HEAT
FINO A **26 SEER**



MSZ-GE09/12/15NA

RISCALDA FINO A
-20°C HYPER HEAT
FINO A **21 SEER**

Consultate il sito www.MrSlim.ca per una lista di mini-pompe di condensazione e di ventilatori.

ZUBA-CENTRALE

La pompa di calore riscalda e raffredda per migliorare il vostro livello di soddisfazione a casa per tutto l'anno

Zuba-Central è una pompa a basso consumo energetico che può essere fino al 319% più efficiente delle stufe a gas o di quelle elettriche tradizionali. Quindi, invece di spendere di più, risparmierete se scegliete di installare la pompa Zuba-Central



RISCALDA FINO A
-30°C HYPER HEAT

Consultate il sito
www.mitsubishielectric.ca

ZUBA-CENTRAL

TERMOPOMPE | Promozione di 230\$ della Mitsubishi

- Il sensore termico i-see Sensor, controllo e monitoraggio intelligente della temperatura
- Tecnologia di refrigerazione a flusso d'aria con invertitore a comando computerizzato
- Filtro deodorazione al platino
- Sistema di refrigerazione R-410A ecocompatibile
- Sistema ultra-silenzioso: soltanto 22dB (A)
- Climatizzazione precaricata
- Installazione facile: nessun conduttore d'aria richiesto
- Telecomando con filo in opzione

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI



CLIMATISATION
THERMO-CLIMA

Lic. RBQ 8307-8493-48

Nicolino Colaneri

Tecnico autorizzato Mitsubishi 770122543

514 497.0323

www.thermoclima.ca



POSSIBILITÀ DI SOVVENZIONE PUBBLICA O CREDITO D'IMPOSTA

L'EVENTO

Servizio fotografico: Sara Barone

Dal 24 al 26 agosto, nel quartiere di Ahuntsic-Cartierville, si è tenuta la 37^a edizione della festa del grano con la tradizionale sfilata dei carri con le Traglie

Gli Jelsesi di Montréal celebrano la vita



MONTREAL – Un rito antico, popolare per ribadire il senso di appartenenza verso la terra dei propri avi. È la 37^a edizione della Festa

del Grano e della Sagra delle Traglie, un appuntamento con la storia che l'Associazione jelsese di Montréal (con **Andrea Passarelli** alla guida) organizza ogni anno, a distanza di circa un mese dalla festa 'madre'

che si svolge il 26 luglio (ricorrenza di Sant'Anna, madre della Vergine Maria e protettrice delle partorienti) a

Jelsi, un paese del Molise in prov. di Campobasso. Dove quest'anno è andata in scena l'edizione numero 213. Da notare che gli Jelsesi che

vivono in Italia sono circa 1.800, mentre quelli emigrati a Montréal sono quasi 2.500.

LE ORIGINI STORICHE

– Vuole la tradizione che la festa abbia avuto origine dal "voto" solenne che il paese tributò alla Santa

come segno di ringraziamento per la protezione ricevuta in occasione del disastroso terremoto del 1805, che fece

tremare tutto il Molise e risparmiò l'abitato di Jelsi. La festività del 26 luglio venne solennizzata con l'offerta votiva del grano, che assunse un notevole valore scenico accanto a quello propiziatorio, dopo un temporale che, nei giorni 24 e 25 luglio del 1814, si abbatté su Jelsi. Con il tempo, l'offerta del grano ha assunto forme artistiche ed è trasfigurata in figurazioni realizzate con grano intrecciato e con chicchi di grano, pazientemente incollati, per esprimere rappresentazioni di vario genere, religiose e laiche.

LE CELEBRAZIONI A MONTREAL – Dopo la sagra du Funnateglie, piatto tipico di Jelsi preparato da un cuoco appostamente giunto dall'Italia (venerdì 24) ed il concerto di De Simone con



la partecipazione di Janette Peluso (sabato 25), domenica 26, sempre nel parco St-Simon Apotre, nel quartiere di Ahuntsic-Cartierville, tantissimi connazionali (ma anche persone di altre nazionalità che hanno sposato uno o una jelsese) hanno partecipato ai festeggiamenti – sempre

più multietnici - che si sono aperti con la Messa Solenne e si sono chiusi con i fuochi d'artificio. Nonostante la pioggia. Dopo la funzione liturgica celebrata nella Chiesa di San Simone Apostolo, è andata in scena la tradizionale processione con la statua di Sant'Anna per le vie

del quartiere, accompagnata dalla "Bande Gentile" e dagli immancabili carri (circa 12) adornati di spighe di grano e dalle "Traglie", le sculture fatte con il grano, le spighe e altri prodotti della terra, realizzate dai membri dell'Associazione Jelsese di Montréal. Protagonisti anche i giovani Jelsesi, che ultimamente si sono organizzati dando vita al gruppo GJM (fondato nel 2014), un segnale incoraggiante per quanto riguarda la trasmissione degli usi e costumi alle future generazioni. Le celebrazioni sono proseguite nel pomeriggio con la gastronomia sempre protagonista. Fino al tradizionale spettacolo musicale nel parco vicino alla Chiesa, animato da un gruppo canadese emergente. Appuntamento all'anno prossimo, per la 38^a edizione della Sagra del grano!



Serata Italiana con Pupo

Venerdì 5 OTTOBRE 2018
Souper: 19H00 Spectacle: 21H00

Special Guest **Biagio**

CENTRE EMBASSY PLAZA LAVAL
1003 Boulevard Curé-Labelle

BIGLIETTI / INFO:
www.eventbrite.ca
514.707.9836

www.voyagessatellite.qc.ca

Voyages **Satellite** Travel

Fondatore: Tony La Villa
Proprietari: MIKE e PAT La Villa

AGTA IATA Detentore di un permesso del Québec

Tariffe speciali per l'Italia

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

1807 Bélanger Est, MONTREAL (angolo Papineau)
514 374.4600

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

L'11ª edizione della "Notte in Bianco" della famiglia Guzzo Al fianco degli adolescenti con disturbi psichici

MONTREAL – Più di 300 mila \$ di solidarietà per un totale di quasi 4 milioni e 300 mila \$ in 11 anni: è il risultato dell'impegno, della costanza e della generosità di Vincenzo e



**FILO DIRETTO
COL PARLAMENTO**

di Angelo Iacono
DEPUTATO DI ALFRED-PELLAN

È settembre: scopriamo e compriamo i prodotti locali

Le belle giornate estive stanno tranquillamente volgendo al termine, e ci ritroviamo all'inizio del nuovo anno scolastico con le nostre solite abitudini autunnali. Per certi, questo vuol dire ricominciare le attività extrascolastiche con i ragazzini, e per altri si riprendono ritmi accelerati al lavoro. Invece, per gli agricoltori della nostra regione lavallesse, è il rush finale per le raccolte prima che arrivi l'inverno.

Perché non approfittare di queste ultime belle giornate per offrirsi un'attività appassionante come una visita nelle aziende e terre agricole del nostro territorio? L'aria fresca e i raggi di sole settembrini creano l'atmosfera perfetta per un giro fuori città per comprarsi qualche prodotto locale appena raccolto. Gli agricoltori saranno molto più che contenti a farvi visitare le loro terre e presentarvi il loro assortimento dei migliori prodotti stagionali. Che siate in coppia o in famiglia, le stradine di campagna vi trasmetteranno serenità e buon umore!

Certe aziende propongono attività di auto-raccolta di frutta e verdura per chi non ha il giardino a casa. In questi tempi, sono disponibili soprattutto pomodori e melanzane...aggiungeteci la ricotta salata e ci fate una bella pasta all'norma! Altri agricoltori organizzano attività di degustazione, concerti all'aria aperta e labirinti nei campi di mais che sicuramente entusiasmeranno i vostri bambini e nipoti. Non mancate questa occasione a Laval!

Incoraggiamo l'economia locale e i prodotti del nostro territorio che sono frutti di mestieri in via d'estinzione presso le grandi città. L'agricoltura è un patrimonio da preservare e da curare, soprattutto in un'epoca in cui la globalizzazione privilegia i prodotti importati e di produzione di massa. L'urbanizzazione è anche un fenomeno che ha trasformato i nostri modi di vivere tradizionali e artigianali che dividevano per esempio la spesa tra fruttivendolo, panettiere, pasticciere, macellaio, salumiere, pastificio e pescivendolo. Incoraggiamo il buon vivere e il buon mangiare comprando prodotti locali, freschi e di stagione...come si suol dire "di settembre l'uva rende e il fico pende".



Maria Guzzo, che continuano nella loro nobile missione di raccolta fondi a favore dei bambini meno fortunati. Un gesto di formidabile umanità che si ripete dal 2007. Da quando, cioè, Maria e Vincenzo Guzzo, rispettivamente vicepresidente/direttore e vicepresidente/responsabile delle attività filantropiche dei Cinemas Guzzo, hanno deciso di invitare nella propria residenza, a Terrebonne, amici, sostenitori, vip e gente comune. Tutti vestiti di bianco, colore da sempre simbolo di purezza, autenticità e genuinità. Tutti uniti per una causa sociale in un appuntamento che

è diventato anche un classico della 'movida' montrealense di fine estate: il banchetto di beneficenza noto come la "Notte in Bianco", che quest'anno si è tenuto giovedì 6 settembre nei giardini della vil-a Guzzo, trasformata per l'occasione in una gigantesca e raffinata sala da ricevimento. In un'atmosfera fiabesca da "Mille e una notte". Tra champagne, ostriche e gamberetti, oltre alle squisite pietanze preparate dal ristorante Java U Catering, ad intrattenere gli invitati sono stati l'orchestra "The Show Men", il DJ Donald Lauture e, infine, la cantante americana Gloria Gaynor (nella foto in



alto a destra), conosciuta in tutto il mondo per successi come "I Will Survive", "Never Can Say Goodbye", "Let Me Know (I Have a Right)", "I Am What I Am". Anche quest'anno, la serata – animata da Patricia Paquin e John Moore, con l'imprenditrice high tech Michelle Romanow (dal reality show Dragon's Den) e l'astronauta Steven Glenwood MacLean come ospiti d'onore – non ha tradito le attese, portando a termine la sua nobile missione 'umanitaria': sono stati raccolti, infatti, più di 300 mila \$, che serviranno a finanziare la ricerca sulla salute mentale degli adolescenti all'Università McGill, all'ospedale Shriners e all'ospedale Generale Juif. Nel complesso, in oltre un decennio di attività filantropica, la famiglia Guzzo

è riuscita nell'impresa di raccogliere quasi 4 milioni e 300 mila dollari, di cui una parte consistente è stata devoluta, nel corso dei primi 7 anni, a favore della ricerca nella lotta contro il cancro. "Il nostro obiettivo – ha spiegato Maria Guzzo, madre di 5 figli, che dopo un master, ora sta completando anche un dottorato in Psichiatria all'Università McGill, dopo aver scritto i libri per bambini "How to Train your Dreams" e "#smart-bites" – è duplice: sensibilizzare l'opinione pubblica sui disturbi psichiatrici infantili e, allo stesso tempo, combattere la stigmatizzazione, i pregiudizi nei confronti di coloro che, loro malgrado, ne sono affetti. Senza dimenticare i genitori, – ha aggiunto – che spesso si sentono soli e si ritrovano a dover fronteggiare anche l'angoscia e la depressione". Tra le personalità della serata, ricordiamo: Nadia Saputo e Patrice Brisebois; il presidente di Hydro Québec, Michael Penner; la Dr.ssa Danielle Groelau, psichiatra e ricercatrice; Salvatore Parasuco; il giornalista Richard Martineau; e Gian Luca Bocache e Roberto Salvucci, di "Bocache & Salvucci - Calzolari". (V.G.)



Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ

MONTREAL

5045 Jean-Talon Est, interno 303,
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

514 272.7623

LAVAL

5165 boul. des Laurentides
Vimont Laval, Qc H7K 2J7

450 622.2267

WWW.DARIOCHIACIG.CA

APPUNTAMENTI COMUNITARI

99° anniversario di fondazione e 70ª giornata dell'amicizia etnica

Anche quest'anno l'Ordine Figli d'Italia invita tutti i soci, i familiari e gli amici a partecipare ad una giornata di festività in ricorrenza del 99° anniversario di fondazione e della 70ª edizione della Giornata dell'Amicizia che si svolgerà domenica **30 settembre** presso il Chalet du Ruisseau situato al 12570 Fresnière St-Benoit Mirabel J7N 2R9. La partenza degli autobus dai diversi punti della città è prevista per le ore 9:30, con rientro verso le ore 17:00. In mattinata avrete l'occasione di partecipare alla raccolta delle mele per un costo di 15.00\$ per ogni sacco di 20 libbre (il costo è a carico dei partecipanti). Alle ore 12:15 saranno messi a disposizione 4 buffet con Méchoui (maiale, manzo e prosciutto cotto) ed tante altre delizie. Il pomeriggio sarà pieno di attività varie, inclusi giochi per bambini, il ballo sociale e pannocchie a volontà. La giornata sarà rallegrata dalla musica tradizionale italiana suonata dalla Banda Gentile. Il prezzo, che include il trasporto in autobus e il buffet, è di 32 \$ per gli adulti e 20 \$ per i bambini (dai 5 ai 12 anni), mentre per coloro che viaggiano con i mezzi propri è di 25 \$ per gli adulti e 12 \$ per i bambini. Per informazioni e prenotazione biglietti, chiamate l'Ordine Figli d'Italia al (514) 271-2281.

Le borse di studio dei Casacalendesi

Anche quest'anno, come accade da oltre un trentennio, l'Associazione Casacalendese continua la nobile tradizione di offrire 3 Borse di Studio ad altrettanti studenti meritevoli di origine casacalendese. Sarà consegnata una borsa ad uno studente del CEGEP (ma iscritto al primo anno di Università), mentre due borse saranno assegnate a studenti universitari o che frequentano un Master. Partecipando, i giovani universitari e quelli del CEGEP potranno riscoprire e valorizzare le loro origini e quelle dei loro avi. Gli interessati possono ottenere il modulo sul Web dell'Associazione Casacalendese (casacalendamontreal.com), cliccando "Borse di Studio", per poi compilarlo e inviarlo, prima dell'**8 ottobre** 2018, all'indirizzo indicato sul Web. Le Borse di Studio saranno consegnate durante il banchetto annuale che avrà luogo al Buffet Roma il prossimo 10 Novembre. Per informazioni, contattate Rosanna al (514) 722-1611.

Serata italiana con il duo De Luca/Silvestri

L'Istituto italiano di Montréal vi invita alla "Serata Italiana" con il duo Giovanni De Luca (sassofono) e Francesco Silvestri (piano) che vi aspettano martedì **18 settembre**, dalle 18:30 alle 20, presso il bistro MAA a Montréal (2070 rue Peel). Prezzo d'ingresso: 20 \$ (sono compresi degli assaggi, ma il servizio al bar è a pagamento). Prenotate al più presto (i posti sono limitati) chiamando al 514 845-2233, interno 232, oppure scrivendo un'email all'indirizzo tfauchoux@clubsportifmaa.com.

Gala di beneficenza "No one fights alone"

Venerdì **28 settembre** è in programma il 2° gala mascherato "No one fights alone" (Nessuno combatte da solo), organizzato dall'organismo "Italiani di Montréal e amici" presso la sala di ricevimento "Amiens", sito al 8700 Boul. Langelier, Saint-Léonard. Porte aperte dalle 18. Pasto completo, con vino rosso e bianco, open bar e regali-ricordo per tutti i partecipanti. Richiesto abbigliamento semi-formale. Ospiti d'eccezione: l'umorista Joe Cacchione ed i cantanti David Marino ("La Voix") e Daniela Fiorentino. Biglietto intero a 85 \$, 5-12 anni 40 \$, gratis per gli under 5. Tutti i proventi saranno devoluti alla Fondazione del Cancro dei Cedri della McGill University. Per ulteriori informazioni: 514 322-1030, www.italianeamici.com, www.amici.live.

COMUNITÀ

Corsi di lingua e cultura italiana del PICAI

Si accettano ancora le iscrizioni ai corsi per l'anno scolastico 2018-19. I ritardatari potranno iscriversi recandosi presso la scuola di loro scelta, sabato mattina alle ore 9:00. Per ulteriori informazioni telefonate al 514 271-5590 o collegatevi al sito www.picai.org

Pizza Fest a Montréal fino al 24 settembre

di **GIULIA VERTICCHIO**

MONTRÉAL - Se sei un québécois senza alcuna origine italiana, ma ami la buona cucina e il piacere di sedersi a tavola e vivere il pasto con curiosità e gusto... l'italianità ti adatterà e ti farà venire delle belle idee. Mathieu Fortin, con una formazione in marketing e pubblicità all'UdeM e all'HEC, si è sempre interessato all'industria alimentare e al food marketing, come brand specialist, cercando di apportare una dimensione più umana alla promozione, per rendere il prodotto un'esperienza, al di là della sua posizione commerciale. Viaggiando e mangiando ovunque in Italia, dal Piemonte alla Puglia, ha conosciuto bene la grande varietà delle nostre ricette, i tanti tipi di pizza e di pasta. Da questa passione sono



nati il Pizza Fest e la Pasta Week, per fanatici 2.0, a suon di foto su Facebook e Instagram, tags e hashtags. Il Pizza Fest 2017 ha premiato Kesté, nel Mile-End al primo posto. Nel maggio scorso, La Pasta Week è stata una bella competizione tra ristoratori esclusivamente italiani e con paste fatte in casa. Pasquale Vari, insegnante a l'ITHQ e giudice del programma "Les Chefs" su Radio-Canada, ha decretato vincitore il Café Via Dante di Renato Trogi.

Al Pizza Fest di quest'anno, che avrà luogo da martedì 11 a lunedì 24 settembre, hanno aderito circa 50 pizzerie, per 3 categorie; tonda classica napoletana; Al Taglio romana; Pizza Delivery, più North-american style. Ciascuna con una pizza speciale, una ricetta unica e temporanea, che sarà possibile assaggiare solo durante il Festival, per i montreali invitati ad esplorare i quartieri, una pizza alla volta, a condividere le loro foto sui social e votare sul sito

web. Tra le pizzerie che proporranno la loro ricetta esclusiva per le prossime 2 settimane, menzioniamo: Artigiani, Bocadillo, Buon Gusto, Caldo, Capri, Cortina, Dei Campari, Fiorellino, Fuoco, Geppetto, Il Pranzetto, Kesté, La Bella Italiana, La Demande Générale, La Medusa, La Molisana, Modena, Novanta, Parma Café, Pépé Pizzeria, Piatto Pieno, Pizza St-Viateur, Pizza Tipo 00, Pizzaiolle, Pizzeria Melrose, Quindici, Ricolta, Santa Lucia, Serano, Terra Mia, La Villetta. Si trovano tutte su www.resto-enligne.com/pizzafest. Per la giuria, invece, è la regina della semplicità la prova del nove. Il pizzaiolo-star, "International Pizza Consultant", Anthony Falco, sceglierà cinque finalisti per la loro migliore Margherita. Pomodoro, mozzarella e basilico. Rosso, bianco e verde.

Iscrizione ai corsi di lingua e cultura italiana del CESDA

MONTRÉAL - Il Centro Scuola Dante Alighieri di Montréal annuncia che sono aperte le iscrizioni ai corsi di apprendimento della lingua italiana per l'anno accademico 2018/2019.

I CORSI DEL SABATO MATTINA SONO OFFERTI NELLE SEGUENTI SCUOLE:

- **General Vanier Elementary School** - 4555 Rue Buies, Saint-Léonard, QC H1S 1J2
- **John Caboto Academy** - 8955 Rue Meunier, Montréal, QC H2N 1W3
- **Edinburgh Elementary School** - 500 Hudson Avenue, Montreal-West, QC H4X 1X1.

I CORSI SETTIMANALI, INVECE, SONO OFFERTI PRESSO LE SEGUENTI SCUOLE:

- **Twin Oaks** - 700 Lisane, Laval, QC H7P 3T3 (Inizio ad ottobre)
- **Genesis** - 2450 Rue Rosemère, Laval, QC H7E 2J8 (Inizio ad ottobre)
- **Hillcrest** - 265 Bladen, Chomedé, Laval, QC H7W 4J8 - (Inizio a settembre)
- **Marie-Clarac** - 11273 Avenue de Mère Anselme, Montréal, QC H1H 4Z2 (Inizio a settembre)

Si ricorda che il contributo è parzialmente detraibile dalle tasse grazie al rilascio della ricevuta valida ai fini fiscali, qualora applicabile. Per maggiori informazioni e per le iscrizioni, telefonate al **514 312-7726** oppure inviate un'email all'indirizzo cesda.montreal@gmail.com.



ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI
**E SENSIBILI ALLA VOSTRA
STORIA...**



MAUSOLEO • COLOMBAIA • CIMITERO • SALA DI RICEVIMENTO



Cimetièrre
de Laval

5505, Rang du Bas-Saint-François
Laval (Québec) H7E 4P2

CIMETIERRELAVAL.COM | 450 661-7017

John Palazzo
Direttore



Mario Di Liello
Consulente



COMUNITÀ

Festa del granturco al Club Luigi Pirandello

MONTREAL - Il 28 agosto scorso, il Club de l'Age d'or Luigi Pirandello, affiliato al CRAIC, ha organizzato la Festa del granturco, un'occasione per ritrovarsi tra membri, amici e simpatizzanti del club e festeggiare insieme. Il comitato direttivo del club, guidato dal presidente Salvatore Di Maio, si è impegnato al meglio per garantire a tutti i partecipanti una bella festa. Rosalba Cappa e Marco Coniglione, coordinatori dei progetti del CRAIC, hanno portato ai partecipanti i saluti e gli auguri dell'On. Marisa Ferretti Barth. Tra le per-



sonalità presenti in questa occasione notiamo: La Sig.ra Filomena Rotiroti deputata di Jeanne-Mance-Viger e attuale candidata alle elezioni provinciali, il sindaco di St-Leonard, Michel Bissonnette e

il consigliere comunale Dominic Perri. I complimenti vivissimi del CRAIC per il successo di questo bell'incontro vanno al presidente del club Salvatore Di Maio e al dinamico direttivo del

club così formato: Vincenzo Malandrucolo, vice-presidente, Carlo Corvino, tesoriere-segretario, ed ai consiglieri Franco Pintabona, Carmine Garofalo e Cristinziano Marcovecchio. *(Comunicato)*

Lega di bowling St-Jean Battiste

Record alla 1ª giornata con 7 partite perfette

MONTREAL - È stata una giornata magica per sette giocatori poiché riuscire ad effettuare una partita perfetta è indubbiamente l'ambizione di ogni giocatore di bowling. Martedì 4 settembre, durante la prima giornata di bowling (il campionato dura 30 giornate) della lega St-Jean Battiste, presieduta da Mike Mignogna, presso il "Centres de Quilles Anjou sur le Lac" di Anjou, ben sette giocatori sono riusciti a realiz-



zare una partita perfetta battendo il record della lega (25 anni). Lo scorso anno, durante tutto il campionato sono state realizzate solo 16 partite perfette. Complimenti a Emanuele Castronovo, Dee Malandra, Luise Gauthier, Franco Bello e Vito Bellomo (nella foto rispettivamente da sinistra a destra), ed

anche a Rosemary Pisegna e Mauro Mignogna (entrambi non nella foto). *(FB)*

SNOB REVIEWS by **Gianni FIASCHE**
giovannifiasche@gmail.com
Gianni Fiasche | giannifiasche | @snobreviews

FLICK OF THE WEEK



Mile 22

Starring: Mark Wahlberg, Iko Uwais, John Malkovich, Lauren Cohan
Director: Peter Berg ("Lone Survivor")
Genre: Action **Run Time:** 94 mins

"Mile 22" has some explosive action sequences but is dead on delivering a smart and original action thriller. In this film, a top-secret command unit tries to get information from a mysterious police officer and take him out of the country. An overall decent film but you've seen this flick before. Director Peter Berg ("Deepwater Horizon", "The Kingdom") has made a string of great films over the last two years, but "Mile 22" is not one of those great films to continue his record. The real star here is Iko Uwais ("The Raid"), who kicks some serious butt in every scene he's in. Also, am I the only one who feels like some scenes in this movie were ripped from right from "The Raid"? **SKIP IT OR WAIT TO SEE IT AT HOME.**



The Meg

Starring: Jason Statham, Li Bingbing, Rainn Wilson, Cliff Curtis
Director: Jon Turteltaub ("National Treasure")
Genre: Action **Run Time:** 113 mins

"The Meg" is an all around nail-biter and an entertaining time on the big screen, even if it has certain flaws. In this thriller, when colleagues become trapped in a submarine after an attack by a 70-foot shark, one man braves his fears and goes in for the rescue. Here's the thing I really enjoy shark movies, so for me this was the flick I expected it to be. It's not at all perfect but "The Meg" still manages to thrill and bite the audience, for an overall brainless and fun time at the movies. **GO SEE IT ON THE BIG SCREEN.**



The Happytime Murders

Starring: Melissa McCarthy, Bill Barretta, Elizabeth Banks, Joel McHale
Director: Brian Henson ("The Muppet Christmas Carol")
Genre: Comedy **Run Time:** 91 mins

"The Happytime Murders" has such great potential but simply doesn't deliver the goods you'd expect from an R-rated puppet comedy. In this film, a disgraced ex-puppet cop teams up with his old partner to solve a series of puppet murders. The problem with this movie is that I wanted to love it but you can't. It's quite flawed and at times fails at trying to be funny. I think the premise is great, but "The Happytime Murders" needed more work and possibly a re-write. **SKIP IT OR WAIT TO SEE IT AT HOME.**



Won't You Be My Neighbor?

Starring: Fred Rogers
Director: Morgan Neville ("20 Feet From Stardom")
Genre: Documentary **Run Time:** 93 mins

"Won't You Be My Neighbor?" is a profound and simply beautiful documentary, that makes you want to re-examine yourself and those around you to see this world the way Fred Rogers did. In this doc many years in the making, explore the life and legacy of one of TV's most iconic hosts, Fred Rogers. A totally engrossing and honest depiction of a man we all thought we knew growing up, but he was so much greater than we all thought. Another brilliant documentary from Oscar winning filmmaker Morgan Neville ("20 Feet From Stardom"), and a doc that will definitely be around at awards season. Be sure to see this film. **A MUST-SEE.**



Death To Smoochy

Starring: Robin Williams, Edward Norton, Danny DeVito, Catherine Keener
Director: Danny DeVito ("Matilda")
Genre: Comedy **Run Time:** 105 mins

In this week's edition of the Snob Throwback, travel back to 2002 and revisit the dark comedy and cult classic; "Death To Smoochy". Now, hear me out before you scroll on down, you're probably wondering why I chose to review this film that was panned by critics and was a box office bomb, but in the end I just really enjoy this flick. "Death To Smoochy" is one of those "love to hate movies". It's a guilty pleasure, but it also has a premise that hadn't been done before. In this dark comedy, a kids show host is fired but when his replacement is on his way to stardom, Rainbow Randolph (a gritty Robin Williams) plots his revenge. Every time I watch this movie I think it's ridiculous but I love it so much at the same time. Williams and Edward Norton ("American History X") play off each other really well and if it wasn't for the bad reviews, I believe that "Death To Smoochy" would've been a success. I'm actually glad that it's considered a cult classic because it deserves to be overlooked and enjoyed.

With that being said, this weekend rewatch this dark comedy and have a good laugh with some great star power and a quirky script.



RISTORANTE LUCCA
DAL 1999

12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502
www.restaurantlucca.ca

Apportez votre vin

Pizzeria Napoletana
Depuis 1948
Apportez votre vin!

www.napoletana.com

189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

45\$ CADA
Grappolo d'Oro
ROSSO E BIANCO

MONDIALE FRESCO
Cabernet Sauvignon • Merlot
Sangiovese • Pinot Noir
Amarone • Moscato Italiano
Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
514.728.6831
mostimondiale2000.com

CLICCA MI PIACE
sulla pagina Facebook

Cittadino CANADESE
cittadino.ca

CITTADINO.CA

CITTADINO SPORTIVO



Ciclismo, Gran Premio di Montréal

Anche quest'anno il podio del Grand Prix Cycliste de Montreal parla italiano, con il secondo posto di **Sonny Colbrelli** del team Bahrain-Merida. A fargli i complimenti sono stati il Console Generale d'Italia a Montréal, Marco Riccardo Rusconi, ed il deputato federale David Lametti. Ad aggiudicarsi la gara, invece, è stato Michael Matthews, il secondo corridore in nove anni a vincere il GP del Québec e quello di Montréal nello stesso anno: il corridore australiano della Sunweb, arrabbiato per l'esclusione dal Campionato del Mondo, ha bissato domenica il successo ottenuto venerdì con un altro bellissimo sprint. Il bresciano Colbrelli era in testa fino a pochissimi metri dal traguardo, ma da dietro è risalito fortissimo Matthews che ha completato il sorpasso proprio in extremis.

Nations League

Portogallo-Italia 1-0: decide André Silva

Gli azzurri perdono 1-0 a Lisbona: decide il match l'ex Milan a inizio ripresa. Per la squadra di Mancini ancora una brutta gara dopo l'1-1 con la Polonia

ROMA - L'Italia non c'è. Se il pari con la Polonia aveva deluso (Jorginho ha risposto a Zielinski), la sconfitta per 1-0 in casa del Portogallo campione d'Europa ma senza Cristiano Ronaldo brucia. E stavolta non ha colpe Balotelli, che ha visto la partita dalla tribuna. Mancini cambia tutto: Italia con il 4-4-2 e 9 interpreti su 11 diversi.

Donnarumma e il perno di centrocampio Jorginho sono gli unici confermati rispetto alla sfida con la Polonia. In attacco ci sono Immobile (con la fascia da capitano) e Zaza. A centrocampio Cristante accanto a Jorginho, con Bonaventura e Chiesa sugli esterni. Tanti cambi che non portano nessun miglioramento, anzi. Gli Azzurri sbagliano molto in



fase di costruzione, sono poco compatti, e concedono troppo al Portogallo. Chiesa doveva prendersi la scena, ma alla fine ha deluso anche lui, come tutti. L'Italia di Mancini torna

a casa con un solo punticino e tanti interrogativi dopo due partite in Nations League. Di questo passo gli azzurri, che non vincono una partita da quasi un anno, rischiano la

retrocessione nella Lega B della Nations League.

Mancini: "Troppi errori. I giovani devono giocare".

Adesso si fa dura. Un solo punto in due partite, e l'insoddisfazione che regna sovrana. Ai microfoni di Rai Sport, Roberto Mancini non può non partire dalla "tassa errori" che attanaglia questa squadra: "Dobbiamo cercare di limarli, ma abbiamo messo

tutto - ha subito commentato il c.t. -. Dobbiamo però trovare anche dei rimedi: per vincere bisogna far gol". "Dobbiamo crescere, c'è poco da fare - ha sottolineato -. Un ragazzo giovane italiano non gioca ad alti livelli, è normale che abbia qualche difficoltà alle prime esperienze. La gamba sicuramente aiuterà, dobbiamo però trovare soluzioni per arrivare al gol. Resta un problema".

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 😊 **Signor Franco**
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE



Portes..... Fenêtres.. Solarium..

**SERVICE
PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

Hockey: Max Pacioretty ceduto ai Golden Knights



MONTREAL - Nella notte tra domenica e lunedì, i Canadiens di Montréal hanno ceduto l'italo-americano Max Pacioretty ai Golden Knights di Las Vegas in cambio di Tomas Tatar, Nick Suzuki e la seconda scelta tra i giovani 'acquistabili' nel 2019: l'ormai ex capitano tricolore ha firmato un contratto di 4 anni per 28 milioni di dollari americani. Resta ancora il giallo sui motivi del divorzio: Pacioretty ha sempre dichiarato che, fosse dipeso da lui, sarebbe rimasto, ma lunedì, in occasione del tradizionale torneo di golf della squadra montrealense, il direttore sportivo Marc Bergevin ha raccontato la sua versione dei fatti: "Sono qui per raccontare come stanno le cose - ha detto -:

l'anno scorso Max ha chiesto a più riprese di essere ceduto". In 626 partite di NHL, Pacioretty ha segnato 226 gol e fornito 222 assists per un totale di 448 punti. La scorsa stagione, però, le prestazioni non sono state all'altezza: solo 17 gol e 20 assists in 64 partite, quando nelle 5 stagioni precedenti aveva segnato almeno 30 gol a stagione.



Laquila Inc.
Entrepreneurie Landmark
RBQ : 5700-2438-01






Daniel Di Stasio
Estimation gratuite

SERVICES OFFERTS

(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé-uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement Paysager	Travaux de plomberie
Tonte de gazon	Installation de clôture: maille & ornementale
Déneigement	Installation rampes d'aluminium

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007
Cell. : 514 817-5859
www.laquilaentrepreneur.ca

ENTREPRISE Y POULIN TETTI

*Perchè rifarlo nuovo
quando possiamo ripararlo?*

TUTTI I TIPI DI COPERTURE

Asfalto caldo e ghiaia, metallo,
sistema di ventilazione sul tetto

SPECIALISTA IN RIPARAZIONI

514.325.5775

SABLAGE DE PLANCHERS SANDING FLOORS

Installation
de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519



PICCOLI ANNUNCI

 **514 253.2332**

Fax: 514 253.6574
journal@cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

AFFITTASI

AFFITTASI 3 1/2 COMPLETAMENTE RINNOVATO e ben pulito, con pavimenti nuovi, per coppia o persona singola a Saint-Michel, sulla 9^a avenue. Info: 514 725-0386, 514 996-0904.

AFFITTASI GRANDE 3 1/2 IN FLO-RIDA. Tutto pulito, pavimento in ceramica, parcheggio incluso. Per 55 anni e più. Libero a partire dal 1^o maggio. Chiamare al 438-821-3411.

AFFITTASI CONDOMINIO A FORT LAUDERDALE, Oakland Estates. Grande 4 1/2, 2 SDB. Ideale per 2 coppie, ambiente italiano. Per informazioni, chiamate Rosa Mormina al 514 729-1929.

VENDESI

RESTAURANT PIZZERIA À VENDRE. Établie depuis 43 ans, même propriétaire. Appeler Louis au 514-352-0620.

VENDESI ATTREZZI (spatole, mi-rette e stecche) e macchina da taglio a getto d'acqua per lavorare la ceramica di qualsiasi tipo. Prezzo negoziabile. Info: 514 648-6621.

CERCASI

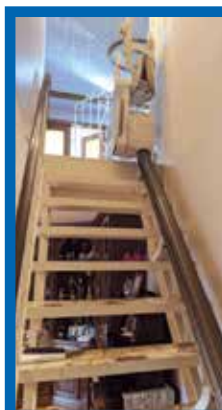
CERCASI DONNA DI 65-75 ANNI che vuole costruire un futuro insieme ad un uomo serio e responsabile. Chiamare Franco al 438-350-0083.

CERCASI PERSONE SERIE, trilingue, donne e uomini, 40-55 anni, con orari flessibili, nel settore dell'assistenza sanitaria e dei servizi speciali. Mandate il CV con referenze concrete all'indirizzo: nadiamtl@hotmail.com

OFFRESI

Signora con grande esperienza, molto paziente e di fiducia, **AMA LAVORARE CON LE PERSONE ANZIANE.** Per lei è un piacere essere al loro servizio. Parla inglese, francese e portoghese. Chiamate Maggy al 514 820-5331.

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info: 514 431-9161.



MONTASCALA

Modello Stannah 600
con rotaia su lato destro piegevole

Utilizzata
per 1 mese soltanto.
Prezzo negoziabile.

Chiamare Claudio
514-885-3306

Ristorante

le Pirate de Laval

450 668-0780
802, boul. des Laurentides, Laval
www.lepiratedelaval.ca



Accompagnamento / Assistenze Anziani

Nadia Schiavone
514 561-5190

6060-C Jean-Talon Est
St-Léonard, Qc H1S 3A9
insiememtl.ns@gmail.com

GIACOMO RICCIO

AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI

514 726-1643

giacomo.riccio@remax-quebec.com

TRILINGUE:
francese, inglese e italiano



Uff.: 514 354-6240

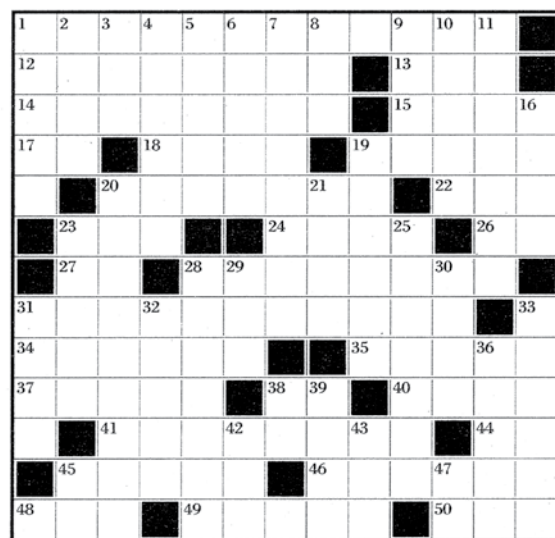
7130 Beaubien Est, Anjou, Qc H1M 1B2



SEGUITECI ON LINE

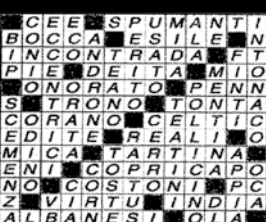
www.cittadino.ca

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: 1. Una battuta penosa - 12. Giravolte a testa in giù - 13. Precede... Angeles - 14. Un'opera di musica sacra - 15. Acciaio speciale - 17. Nei giorni e negli anni - 18. I monti con l'Aconcagua - 19. Rende felici i vacanzieri - 20. Il galateo insegna la buona - 22. Uno... a Berlino - 23. Né mie né tue - 24. La mora verdiana - 26. Un... po' di coraggio - 27. Te la senza pari - 28. Galleria ferroviaria svizzera - 31. Sanno fingere - 34. Fa la forza - 35. I mezzi dell'Alitalia - 37. Uno Stefano scrittore - 38. La Spezia - 40. L'abbandono della lotta - 41. Posati con cura - 44. Quarto - 45. Figliolanza - 46. Dote del sincero - 48. Un paio - 49. Spedizione - 50. Dopo di noi.

VERTICALI: 1. Immagini sacre ortodosse - 2. Due vie respiratorie - 3. Sigla societaria - 4. Finire contro - 5. Città della Francia - 6. Le si parla a gesti - 7. I pazienti dello psichiatra - 8. Sta per terrestre - 9. Altro nome di Troia - 10. Le... baby-sitter più anziane - 11. D'altri paesi - 16. Gas dell'aria - 19. La Pianura da Venezia a Torino - 20. Arrivare al massimo grado - 21. Un tipo di pasta - 23. La Sharon attrice - 25. Vaso sanguigno - 28. Stupefacenti per l'intelligenza - 29. Componimento in versi - 30. Prendere la parola - 31. Ha sei facce uguali - 32. Lo girano i turisti - 33. C'è nelle strade affollate - 36. Il risultato finale - 38. Un voto favorevole - 39. Gli elementi della staccionata - 42. E' più che col. - 43. Il Mammucari della tivù - 45. In mezzo al computer - 47. Il Vuitton delle borse (iniz.).



SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

5 SETTEMBRE

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 10 a domenica 16 settembre



Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile

ARIETE - Amore. Conflitti di coppia. L'intromissione di amici e parenti non aiuta: teneteli alla larga. **Lavoro.** Proposte inaspettate in arrivo. Mercurio in sesta Casa vi permette di valutarle con la dovuta obiettività. **Salute.** Rischio lombalgie. Niente movimenti bruschi.



Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio

TORO - Amore. Idee, progetti, esigenze: tutto diverge con Venere in opposizione. Servono compromessi. **Lavoro.** Difficoltà legali ritardano un obiettivo. Giove in opposizione sconsiglia mosse pericolose per accelerare i tempi. **Salute.** Piccoli malesseri di origine emotiva.



Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno

GEMELLI - Amore. Buona sintonia. Con Marte in trigono, da martedì, l'intimità si accende di giochi bollenti. **Lavoro.** Mercurio in quadratura confonde idee e obiettivi. Rimandate una decisione importante. **Salute.** Tonic e sportivi grazie a Marte, che vi fa il pieno di energia.



Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio

CANCRO - Amore. Una ventata di passione e sentimento è assicurata da Venere in trigono. Incontri in viaggio per i single. **Lavoro.** Giove in trigono vi aiuta a fiutare opportunità proficue in ogni contesto. Quattrini in arrivo. **Salute.** Tanti impegni e poca energia. Non sfinitevi.



Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto

LEONE - Amore. Venere in quadratura gela gli slanci affettivi. Non si escludono incontri ad alto tasso erotico. **Lavoro.** Mercurio in seconda Casa vi regala fiuto in affari. Se cercate soci o finanziatori, potete trovare le persone giuste. **Salute.** Inquieti come furetti in gabbia. Rilassatevi.



Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre

VERGINE - Amore. Flirt intriganti per i single, una rinnovata intesa di coppia per chi è impegnato. Magie di Venere in sestile! **Lavoro.** Con Mercurio nel segno, le idee fioccano. Una trasferta imprevista può farvi conciliare lavoro e svago. **Salute.** Disturbi digestivi: occhio alla dieta...



Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre

BILANCIA - Amore. Da martedì, Marte in trigono suona la sveglia agli ormoni. Il romanticismo lascia la scena all'eros. **Lavoro.** Siete pronti ad usare il pugno di ferro per risolvere una controversia. È ora di pretendere ciò che vi spetta. **Salute.** Energie da vendere, forma smagliante.



Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre

SCORPIONE - Amore. Risate, carezze, eros: Venere entra nel segno e vi regala momenti da ricordare a lungo. **Lavoro.** Pronti a un passo importante. Mercurio in sestile e Giove nel segno dicono che è il momento di osare. **Salute.** Alti e bassi di energia. L'umore, invece, è alle stelle.



Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio

SAGITTARIO - Amore. Sensualità al potere con Marte in sestile (da martedì). Siete pronti a liberare la carica seduttrice che è in voi. **Lavoro.** Mercurio in quadratura getta fumo su idee e progetti. Evitate iniziative rischiose. **Salute.** Pelle punto debole. Non esagerate con le ultime tintarelle.



Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio

CAPRICORNO - Amore. Venere in sestile vi induce a tollerare le intemperanze del partner. Non datele tutte vinte. **Lavoro.** Con Mercurio in trigono, sfoderate dal cilindro idee brillanti. Le vostre proposte ottengono un consenso unanime. **Salute.** Tesi e contratti. Urge un bel massaggio...



Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio

ACQUARIO - Amore. Malintesi e battibecchi minacciati da Venere in quadratura. Non lasciatevi sfuggire frasi pesanti. **Lavoro.** Insoddisfatti e in cerca di riscatto. Giove in quadratura, però, vi mette in guardia dai progetti utopistici. **Salute.** Energie vulcaniche, ma quanto nervosismo!



Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo

PESCI - Amore. Venere in trigono allontana le nubi dal rapporto. Le uniche tempeste previste sono quelle ormonali... **Lavoro.** Nuove prospettive professionali offerte da Giove in trigono. Seguite l'intuito: non sbaglierete. **Salute.** Settimana ok per cure e trattamenti estetici.

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con entrate
Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore,
oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali
e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel
nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Fallimenti. Situazioni trattate
nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTI RESIDENZIALI

Case • Condomini • Appartamenti
41/2 • 51/2 • 61/2



NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé



RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière



MERCIER

NOVITÀ SUL MERCATO

FAUBOURG CONTRECOEUR

- VILLA IN CO-PROPRIETÀ
- ARREDAMENTO CONTEMPORANEO, LUMINOSITÀ ABBONDANTE
- QUARTIERE RECENTE VICINO ALLE COMODITÀ



TERREBONNE

NOVITÀ SUL MERCATO

OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE

- 8PLEX SITUATO DI FRONTE ALLE GALERIES DE TERREBONNE
- 8 X 4 1/2 CON PARCHEGGIO ESTERNO RISERVATO
- INTROITI ANNUALI DI 69,600\$



SAINT-LÉONARD

NOVITÀ SUL MERCATO

SUPERBO TRIPLEX IN BUONA POSIZIONE

- 2 X 5 1/2 E 1 X 3 1/2
- DIVERSE RINNOVAZIONI EFFETTUATE
- TUTTI I SERVIZI DI PROSSIMITÀ



SAINT-LÉONARD

RARO A ST-LÉONARD

- GRANDE BUNGALOW DI 68 X 30
- TERRENO DI PIÙ DI 12 000 PC
- IMMENSO POTENZIALE PER BRICOLAGGIO



MONTRÉAL-NORD

INDIRIZZO DI PRESTIGIO

- LUSUOSO COTTAGE A BORDO ACQUA
- COSTRUZIONE VOYER/MATERIALI ALTA GAMMA
- CORTILE IMPRESSIONANTE CON PISCINA E SPA



R.D.P.

UNICO SUL MERCATO

- LUSUOSO QUADRUPLEX DI 46 X 51
- COSTRUZIONE 2017 ALL'ANGOLO DI STRADA
- 1 X 7 1/2 E 3 X 4 1/2/INTROITI ANNUALI DI 56,400\$



POINTE-AUX-TREMBLES

BEL CONDO DI 944 PC

- CONCETTO ARIA APERTA SITUATO AL 2° PIANO
- 2 CAMERE, PARCHEGGIO ESTERNO
- SETTORE DI 1ª SCELTA VICINO AI SERVIZI



ANJOU

MAGNIFICO CONDO DI 1 190 PC

- SITUATO AL 5° PIANO DI UN PRESTIGIOSO IMMOBILE
- MOLTE FINESTRE CON VISTA SULLA CITTÀ
- GRANDE BALCONE COPERTO E GARAGE REPENTIGNY



AHUNTSIC/CARTIERVILLE

RARO SUL MERCATO

- GRANDE 4PLEX COSTRUZIONE RECENTE
- MATERIALI DI QUALITÀ SUPERIORE
- IMMENSO PIANO TERRA LIBERO ALL'ACQUISTO



LAVAL

MAGNIFICO COTTAGE CHIAVI IN MANO

- RINNOVATO E MANTENUTO CON CURA
- 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE
- CORTILE DA SOGNO CON PISCINA INTERRATA



REPENTIGNY

PROPRIETÀ DI PRESTIGIO A BORDO ACQUA

- MATERIALI DI ALTA GAMMA/RIFINITURE ELEGANTI
- IMMENSO TERRENO DI 43 922 PC
- MAGNIFICA VISTA SULLA RIVIERA L'ASSOMPTION



SAINT-LAURENT

BELLO E GRANDE CONDO DI 1 170 PC

- UNITÀ LUMINOSA AL 5° PIANO
- 2 CAMERE E 2 BAGNI
- GRANDE BALCONE COPERTO/2 GARAGE



SAINT-LÉONARD

ECCELLENTE OPPORTUNITÀ

- SUPERBO TRIPLEX IN BUONA POSIZIONE
- 1 X 6 1/2, 1 X 5 1/2 E 2 1/2
- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE



R.D.P.

POSIZIONE IDEALE

- BEL COTTAGE MOLTO LUMINOSO
- 3 CAMERE AL PIANO SUPERIORE
- DI FRONTE AD UN PARCO E AD UNA SCUOLA



MONTRÉAL-NORD

SUPERBO TRIPLEX RINNOVATO

- PIANO TERRA LIBERO ALL'ACQUISTO
- 4 1/2 AL PIANO SUPERIORE E 3 1/2 NEL SOTTOSUOLO
- MAGNIFICO CORTILE CON PISCINA INTERRAT

L'INSEGNA CHE VENDE!

514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST



VISITATE LE NOSTRE PROPRIETÀ SU:



NANCYFORLINI.COM



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*Per celebrare la memoria di quanti
vivono nei nostri cuori*

Invito

**A TUTTA LA NOSTRA CLIENTELA
PER UNA MESSA PERI DEFUNTI**

LA DIREZIONE ED IL PERSONALE DE "LE REPOS
SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE" HANNO IL PIACERE
D'INVITARVI A UNA MESSA COMMEMORATIVA.

**AL MAUSOLEO PADRE PIO
Domenica, 23 settembre alle ore 14h**

*Contiamo sulla vostra
preziosa presenza!*



VI SIAMO VICINI ANCHE NEI MOMENTI DIFFICILI OFFRENDOVI
UNA SOLUZIONE SEMPLIFICATA, NEL RISPETTO DELLA VOSTRA DIGNITÀ

Contattate uno dei nostri rappresentanti al 514 255-6444

SEMPLICITA'
TRASPARENZA
FIDUCIA

PER ULTERIORI INFORMAZIONI,
RIFERIRSI AL NOSTRO SITO WEB:
RSFA.CA



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
COLIMBARIIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE
6893, RUE SHERBROOKE EST. MONTRÉAL QC H1N 1C7
514 255-6444 · 1 844 355-6444 · RSFA.CA

